



Circular No. E /2013

تعميم

خ/ ٦ / ٢٠١٣

Chief Executive Officers and General Manager

الأفاضل /الرؤساء التنفيذيين ومديري العموم المحترمين

Insurance Companies and Brokers

الشركات والسماسرة العاملين في قطاع التأمين

After Compliments,

تحية طيبة وبعد،

Subject: Regulation for Insurance Brokers

الموضوع : لائحة تنظيم أعمال سماسرة التأمين

In order to develop and improve the regulatory infrastructure of the insurance market the Regulation for Insurance Brokers No. E/53/2013 was issued and promulgated in the Official Gazette, Volume 1018 dated 23/6/2013.

انطلاقاً من حرص الهيئة العامة لسوق المال على تطوير وتحسين التشريعات المنظمة لقطاع التأمين بالسلطنة، نفيديكم بصور لائحة تنظيم أعمال سماسرة التأمين رقم (خ/٥٣/٢٠١٣) والمنشور بالجريدة الرسمية بالعدد (١٠١٨) الصادر بتاريخ ٢٣ يونيو ٢٠١٣م.

The aim of the Regulation is to cope with the legislative and economic developments and to avoid the practical problems of application of the previous period.

وتهدف الهيئة من إصدار لائحة تنظيم أعمال سماسرة التأمين إلى مواكبة المستجدات التشريعية والاقتصادية وتفاذي الاشكاليات العملية التي أفرزتها تجارب التطبيق خلال الفترة المنصرمة.

CMA has sent the draft regulation to insurance companies and brokers and posted the same on its website and the remarks and opinions of stakeholders were incorporated in the final version.

وقد سبق للهيئة أثناء فترة إعداد مشروع اللائحة أن قامت بإرساله إلى شركات وسماسرة التأمين ووضعه على موقعها الالكتروني وتمت الاستفادة من الملاحظات المقدمة حول المشروع.

The most salient provisions of the regulation is the licensing process to carry out the business of insurance brokers and the required documentation, in addition to the terms and conditions for the person appointed to manage the insurance broking business.

ومن أهم الأحكام التي تضمنتها اللائحة إجراءات الحصول على ترخيص لممارسة نشاط السمسرة في التأمين والمستندات المطلوبة للحصول على الترخيص، إضافة إلى الشروط الواجب توافرها في الشخص الذي يتم تعيينه لإدارة أعمال سمسرة التأمين.

The regulation also sets out the roles and functions of insurance brokers and code of conduct of the profession as well as the events of cancellation of the license.

كما بينت اللائحة مهام وواجبات سمسار التأمين، مع بيان بعض القواعد الخاصة بممارسة المهنة وأدابها، بالإضافة إلى حالات إلغاء الترخيص.

